

Registe o seu produto e obtenha assistência no site  
[www.saeco.com/welcome](http://www.saeco.com/welcome)

06

Português

# XSMALL

Type HD8642 / HD8643

INSTRUÇÕES DE USO



PT

06

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES DE USO ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA.

CE

 **Saeco**

*Parabéns pela aquisição da máquina de café expresso super-automática Saeco Xsmall!*

*Para tirar o máximo partido da assistência da Philips Saeco, registe o seu produto em [www.saeco.com/welcome](http://www.saeco.com/welcome).*

*A máquina é indicada para a preparação de café expresso com grãos inteiros.*

*Neste manual, encontrará todas as informações necessárias para instalar, utilizar, limpar e descalcificar a sua máquina.*

**ÍNDICE**

<b>IMPORTANTE</b> .....	<b>4</b>
Indicações para a segurança.....	4
Atenção.....	4
Advertências.....	6
Conformidade às normativas.....	7
<b>INSTALAÇÃO</b> .....	<b>8</b>
Visão geral do produto.....	8
Descrição geral.....	9
<b>OPERAÇÕES PRELIMINARES</b> .....	<b>10</b>
Embalagem da máquina.....	10
Operações preliminares.....	10
<b>PRIMEIRA UTILIZAÇÃO</b> .....	<b>12</b>
Carregamento do circuito.....	12
Ciclo de enxaguamento automático/auto-limpeza.....	13
Instalação do filtro de água "INTENZA+".....	15
<b>AJUSTES</b> .....	<b>16</b>
Saeco Adapting System.....	16
Ajuste do moinho de café em cerâmica.....	17
Ajuste da altura do café na chávena.....	19
<b>DISTRIBUIÇÃO DE CAFÉ</b> .....	<b>20</b>
<b>LIMPEZA E MANUTENÇÃO</b> .....	<b>21</b>
Limpeza diária da máquina.....	21
Limpeza diária do reservatório da água.....	22
Limpeza semanal do grupo café e da conduta de saída do café.....	22
Lubrificação mensal do grupo café.....	25
<b>DESCALCIFICAÇÃO</b> .....	<b>26</b>
Preparação.....	26
Descalcificação.....	27
Enxaguamento.....	28
<b>INTERRUPÇÃO DO CICLO DE DESCALCIFICAÇÃO</b> .....	<b>30</b>
<b>SIGNIFICADO DOS SINAIS LUMINOSOS</b> .....	<b>32</b>
Painel de comando.....	32
<b>RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b> .....	<b>35</b>
<b>POUPANÇA DE ENERGIA</b> .....	<b>37</b>
Stand-by.....	37
Eliminação.....	37
<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> .....	<b>38</b>
<b>GARANTIA E ASSISTÊNCIA</b> .....	<b>38</b>
Garantia.....	38
Assistência.....	38
<b>ENCOMENDA DE PRODUTOS PARA A MANUTENÇÃO</b> .....	<b>39</b>

## IMPORTANTE

### Indicações para a segurança

---

A máquina está dotada de dispositivos de segurança. Contudo, é necessário que leia e siga atentamente as indicações para a segurança descritas nas presentes instruções de utilização, de modo a evitar danos acidentais a pessoas ou coisas devido a uma utilização incorrecta da máquina. Guarde este manual para eventuais consultas futuras.



O termo **ATENÇÃO** e este símbolo avisam o utilizador sobre situações de risco que possam causar ferimentos pessoais graves, perigo de morte e/ou danos à máquina.



O termo **ADVERTÊNCIA** e este símbolo avisam o utilizador sobre situações de risco que possam causar ferimentos pessoais leves e/ou danos à máquina.

### Atenção

---

- Ligue a máquina a uma tomada de parede adequada, cuja tensão principal corresponda aos dados técnicos do aparelho.
- Ligue a máquina a uma tomada de parede munida de ligação à terra.
- Evite que o cabo de alimentação penda da mesa ou da superfície de trabalho, ou ainda que toque em superfícies quentes.
- Não mergulhe a máquina, a ficha de corrente ou o cabo de alimentação em água: risco de choque eléctrico!

- Não verta líquidos no conector do cabo de alimentação.
- Não toque em superfícies quentes. Utilize as pegas e os botões.
- Retire a ficha da tomada:
  - se forem verificadas anomalias;
  - se a máquina permanecer inutilizada por um longo período de tempo;
  - antes de realizar a limpeza da máquina.

Puxe pela ficha, não pelo cabo de alimentação. Não toque na ficha com as mãos molhadas.
- Não utilize a máquina se a ficha, o cabo de alimentação ou a própria máquina estiverem danificados.
- Não altere nem modifique de modo algum o cabo de alimentação. Todas as reparações devem ser realizadas por um centro de assistência autorizado pela Philips, para evitar qualquer perigo.
- A máquina não deverá ser utilizada por crianças com idade inferior a 8 anos.
- A máquina pode ser utilizada por crianças de 8 anos de idade (ou mais) se previamente instruídas em relação a uma utilização correcta da máquina e se conscientes dos respectivos perigos ou sob a supervisão de um adulto.
- A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que não tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas por um adulto.
- Mantenha a máquina e o seu cabo de alimentação longe do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- A máquina pode ser utilizada por pessoas com capacidades físicas, mentais, sensoriais reduzidas ou com falta de

experiência e/ou competências insuficientes se previamente instruídas em relação a uma utilização correcta da máquina e se conscientes dos respectivos perigos ou sob a supervisão de um adulto.

- As crianças devem ser supervisionadas para que não se corra o risco de brincarem com o aparelho.
- Não insira os dedos ou outros objectos no moinho de café.

---

### **Advertências**

- A máquina destina-se apenas à utilização doméstica e não está indicada para uso em ambientes como cafés ou cozinhas de lojas, escritórios, fábricas ou outros ambientes de trabalho.
- Posicione sempre a máquina sobre uma superfície plana e estável.
- Não posicione a máquina sobre superfícies quentes, nas proximidades de fornos aquecidos, aquecedores ou fontes de calor semelhantes.
- Coloque sempre no recipiente somente café torrado em grãos. Café em pó, solúvel, café cru, bem como outros objectos, se forem inseridos no recipiente de café em grãos, podem danificar a máquina.
- Deixe a máquina arrefecer antes de introduzir ou remover qualquer componente.
- Não encha o reservatório com água quente ou a ferver. Utilize apenas água fria potável sem gás.
- Não utilize pós abrasivos ou detergentes agressivos para a limpeza. É suficiente um pano macio humedecido com água.

- Efectue a descalcificação da máquina regularmente. A própria máquina indicará quando houver necessidade de se realizar a descalcificação. Se esta operação não for realizada, o aparelho deixará de funcionar correctamente. Neste caso, a reparação não está coberta pela garantia!
- Não mantenha a máquina a uma temperatura inferior a 0 °C. A água restante dentro do sistema de aquecimento pode congelar e danificar a máquina.
- Não deixe água no reservatório se a máquina não for utilizada por um longo período. A água poderá sofrer contaminações. Sempre que utilizar a máquina, use água fresca.

---

### **Conformidade às normativas**

A máquina está conforme o art. n.º 13 do Decreto Legislativo italiano de 25 de Julho de 2005, n.º 151 "Aplicação das Directivas 2005/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, respeitantes a redução do uso de substâncias perigosas nas aparelhagens eléctricas e electrónicas, além da eliminação dos lixos".

Esta máquina está em conformidade com a Directiva europeia 2002/96/CE.

Este aparelho Philips está em conformidade com todos os padrões e as normas aplicáveis em matéria de exposição aos campos electromagnéticos.

## INSTALAÇÃO

### Visão geral do produto



**Descrição geral**

---

1. Tampa do recipiente de café em grãos
2. Recipiente de café em grãos
3. Distribuidor de café
4. Indicador de bandeja de limpeza cheia
5. Gaveta de recolha das borras
6. Grupo café
7. Portinhola de serviço
8. Painel de comando
9. Grade
10. Bandeja de limpeza
11. Reservatório de água
12. Botão de ajuste da moagem
13. Moinho de café em cerâmica
14. Cabo de alimentação
15. Chave de ajuste da moagem
16. Indicador luminoso led de café duplo
17. Tecla de café
18. indicador luminoso led de descalcificação
19. Indicador luminoso led de falta de água
20. indicador luminoso led de alarme
21. Tecla ON/OFF, com indicador luminoso led de máquina pronta

## OPERAÇÕES PRELIMINARES

### Embalagem da máquina

A embalagem original foi projectada e realizada para proteger a máquina durante a expedição. Recomenda-se conservá-la para uma possível necessidade de transporte no futuro.

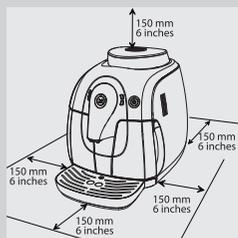
### Operações preliminares

**1** Da embalagem, retire a tampa do recipiente de café em grãos e a bandeja de limpeza com a grelha.

**2** Extraia a máquina da embalagem.

**3** Para uma utilização ideal aconselha-se o seguinte:

- Escolher uma base de apoio segura e bem nivelada, onde ninguém possa derrubar a máquina ou ficar ferido.
- Escolher um ambiente suficientemente iluminado, higiénico e com uma tomada de corrente facilmente alcançável.
- Prever uma distância mínima das paredes da máquina como indicado na figura.



**4** Introduza a bandeja de limpeza com grelha na máquina. Verificar que esteja completamente inserida.

#### Obs.:

A bandeja de limpeza tem a tarefa de recolher a água que sai do distribuidor durante os ciclos de enxaguamento/auto-limpeza e o eventual café derramado durante a preparação do café. Esvazie e lave a bandeja de limpeza diariamente e sempre que o indicador de bandeja de limpeza cheia estiver subido.

#### ! Advertência:

**NÃO** extraia a bandeja de limpeza imediatamente depois de ligar a máquina. Aguarde alguns minutos para a execução do ciclo de enxaguamento/auto-limpeza.



5 Extraia o reservatório de água.



6 Enxagúe o reservatório com água fresca.

7 Encha o reservatório de água até ao nível MÁX com água fresca potável e reintroduza-o na máquina. Verificar que esteja completamente inserido.

**!** **Advertência:**

**Não encha o reservatório com água quente, a ferver, com gás ou outros líquidos que poderiam danificar o próprio reservatório e a máquina.**



8 Deite lentamente o café em grãos no recipiente de café em grãos.

**!** **Advertência:**

**Coloque sempre no recipiente somente café em grãos. Café em pó, solúvel, café cru, bem como outros objectos, se forem inseridos no recipiente de café em grãos, podem danificar a máquina.**



9 Coloque a tampa no recipiente de café em grãos.



10 Introduza a ficha na tomada de corrente posicionada na parte traseira da máquina.



- 11** Introduza a ficha da outra extremidade do cabo de alimentação numa tomada de corrente de parede com a tensão adequada.



- 12** Para ligar a máquina pressione a tecla ON/OFF "⏻"; o indicador luminoso led "⚠" começará a piscar rapidamente para indicar que é necessário carregar o circuito.

## PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização, devem verificar-se as seguintes condições:

- 1) É necessário carregar o circuito.
- 2) A máquina executa um ciclo automático de enxaguamento/auto-limpeza.

### Carregamento do circuito

Durante este processo a água fresca corre no circuito interno e a máquina aquece. A operação demora alguns segundos.



- 1** Posicione um recipiente grande (1L) debaixo do distribuidor de café.



- 2 Pressione a tecla “☕”. A máquina distribui água durante alguns segundos. O indicador luminoso led “⏻” pisca lentamente e o indicador luminoso led “⚠️” apaga-se.



- 3 Quando a distribuição da água parar, o indicador luminoso led “⏻” pisca lentamente. A máquina está a aquecer.

### Ciclo de enxaguamento automático/auto-limpeza

No final do aquecimento, a máquina executa um ciclo automático de enxaguamento/auto-limpeza dos circuitos internos utilizando água fresca. A operação demora menos de um minuto.



- 1 Posicione o recipiente sob o distribuidor de café para recolher a pequena quantidade de água que sai.



A piscar

- 2 O indicador luminoso led “⏻” pisca lentamente.  
3 Aguarde que a máquina termine a distribuição de água.

**Obs.:**

É possível parar a distribuição ao pressionar a tecla “☕”.



- 4 O indicador luminoso led “” acende-se de modo fixo. A máquina está pronta para a distribuição de café.

 **Obs.:**

O ciclo automático de enxaguamento/auto-limpeza é iniciado quando a máquina permanece em stand-by, ou quando tiver estado desligada durante mais de 15 minutos.

Se a máquina permanecer sem utilização durante duas ou mais semanas, também é necessário efectuar um ciclo de enxaguamento manual.

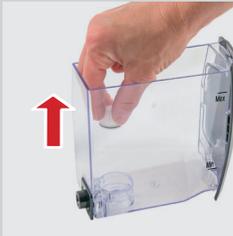
No final do ciclo, é possível distribuir um café.

### Instalação do filtro de água "INTENZA+"

É recomendável instalar o filtro de água "INTENZA+", que limita a formação de calcário no interior da máquina e dá um aroma mais intenso ao seu café.

O filtro de água "INTENZA+" é vendido separadamente. Para obter mais pormenores, consulte a página relativa aos produtos para a manutenção nas presentes instruções de utilização.

A água é um elemento fundamental na preparação de um café, por isso é extremamente importante filtrá-la sempre de forma profissional. O filtro de água "INTENZA+" pode prevenir a formação de depósitos minerais, melhorando a qualidade da água.



- 1** Retire o pequeno filtro branco presente no reservatório de água e guarde-o num lugar seco.



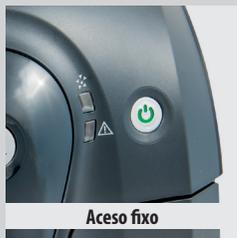
- 2** Retire o filtro de água "INTENZA+" da embalagem, mergulhe-o na posição vertical (com a abertura para cima) em água fria e pressione delicadamente os lados para que saiam as bolhas de ar.



- 3** Programe o filtro de água "INTENZA+" dependendo da dureza da água que é utilizada:  
 A = Água mole  
 B = Água dura (padrão)  
 C = Água muito dura



- 4 Introduza o filtro de água "INTENZA +" no reservatório de água vazio. Empurre-o até ao ponto mais baixo possível.
- 5 Encha o reservatório de água com água fresca e reintroduza-o na máquina.
- 6 Distribua um par de cafés (consulte o parágrafo "Distribuição de café").
- 7 Retire o reservatório, encha-o com água fresca até ao nível MÁX e reintroduza-o na máquina.



Aceso fixo

- 8 Depois de terminadas as operações descritas acima, verifique se o indicador luminoso led "☰" está aceso de modo fixo. A máquina está pronta para distribuir um café.



**Obs.:**

É recomendável substituir o filtro de água "INTENZA +" a cada 2 meses.

## AJUSTES

A máquina permite efectuar alguns ajustes para distribuir o café da melhor maneira possível.

### Saeco Adapting System

O café é um produto natural e as suas características podem mudar em função da origem, da mistura e da torrefacção. A máquina está equipada com um sistema de ajuste automático que permite utilizar todos os tipos de café em grãos existentes no mercado, excepto os grãos crus, caramelizados ou aromatizados. A máquina ajusta-se automaticamente após a distribuição de alguns cafés, para otimizar a extracção do café.

### Ajuste do moinho de café em cerâmica

Os moinhos de café em cerâmica garantem sempre um grau de moagem perfeito e uma granulometria específica para cada especialidade de café. Esta tecnologia oferece uma conservação total do aroma, garantindo o verdadeiro sabor italiano em cada chávena.



#### Atenção:

**É proibido inserir no seu interior, dedos ou outros objectos. Ajuste o moinho de café em cerâmica utilizando exclusivamente a chave para o ajuste da moagem. O moinho de café em cerâmica contém peças móveis que podem ser perigosas.**

As mós em cerâmica podem ser ajustadas para se adaptarem à moagem do café ou ao gosto pessoal.



#### Atenção:

**É possível ajustar as configurações do moinho de café apenas enquanto a máquina está a moer o café em grãos.**



- 1 Retire a tampa do recipiente de café em grãos.



- 2 Verifique se o indicador luminoso led verde "☺" está aceso de modo fixo e se o reservatório de água e o recipiente de café em grãos estão cheios. Pressione a tecla de café "☺"; o moinho de café começa a moer.



**Obs.:**

Utilize a chave de ajuste do moinho de café fornecida com a máquina. A diferença de sabor será perceptível após ter distribuído 2-3 cafés. Se o café estiver aquoso ou sair lentamente, modifique as programações do moinho de café.

- 3 Enquanto o moinho de café estiver em funcionamento, pressione e rode o botão de ajuste da moagem situado no interior do recipiente de café em grãos com um impulso de cada vez.

**Atenção:**

Para evitar danos na máquina, não rode o moinho de café mais de uma volta de cada vez.



- 4 As marcas de referência no interior do recipiente de café em grãos indicam o grau de moagem seleccionado. É possível programar 5 graus de moagem diferentes desde a posição 1 (●) para uma moagem grossa e um sabor mais suave até à posição 2 (●) para uma moagem fina e um sabor mais forte.



- 5 Concluída a regulação, posicione novamente a tampa no recipiente de café.

### Ajuste da altura do café na chávena

A máquina permite ajustar a quantidade de café distribuído segundo o seu gosto e de acordo com as dimensões das suas chávenas.

A cada pressão e libertação da tecla de café "☺" a máquina distribui uma quantidade programada de café.



- 1 Coloque uma chávena pequena sob o distribuidor de café.



- 2 Mantenha pressionada a tecla "☺" durante alguns segundos até que os indicadores luminosos led "☺" e "☺" pisquem lentamente.



- 3 Aguarde até alcançar a quantidade desejada e volte a pressionar a tecla "☺" para interromper a distribuição.

A esta altura a tecla "☺" está programada; a cada pressão a máquina deverá distribuir a mesma quantidade de café programada.

## DISTRIBUIÇÃO DE CAFÉ



Aceso fixo

Antes de distribuir café verifique se o indicador luminoso led verde "☺" está aceso de modo fixo e se o reservatório de água e o recipiente de café em grãos estão cheios.



- 1 Posicione 1 ou 2 chávenas debaixo do distribuidor de café.
- 2 Pressione a tecla de café "☺".
- 3 Para distribuir 1 café, pressione a tecla uma vez. Para distribuir 2 cafés, pressione a tecla duas vezes consecutivamente.

Neste modo de funcionamento, a máquina procede automaticamente à moagem e dosagem da quantidade certa de café. A preparação de dois cafés exige dois ciclos de moagem e dois ciclos de distribuição efectuados automaticamente pela máquina; durante estas operações, o indicador luminoso led "☺" permanece aceso de modo fixo.

- 4 Depois de ter efectuado o ciclo de pré-infusão, o café começa sair do distribuidor de café.
- 5 A distribuição do café pára automaticamente quando for atingido o nível predefinido. Pode pressionar a tecla "☺" para interromper a distribuição antecipadamente.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### Limpeza diária da máquina



#### Advertência:

A limpeza e manutenção pontuais da máquina são fundamentais para estender o ciclo de vida. A sua máquina está exposta continuamente a humidade, café e calcário!

Este capítulo descreve ao pormenor quais operações a realizar e com que frequência. Caso contrário, a máquina deixará de funcionar correctamente. Este tipo de reparação **NÃO** está coberta pela garantia!



#### Obs.:

- Para a limpeza do aparelho utilize um pano macio humedecido em água.
- Não mergulhe a máquina na água.
- Não lave nenhum dos seus componentes em máquinas de lavar louça.
- Não use, solventes e/ou objectos abrasivos para a limpeza da máquina.
- Não seque a máquina e/ou os seus componentes utilizando um forno de microondas e/ou um forno convencional.



- 1 Todos os dias, com a máquina ligada, esvazie e limpe a gaveta de recolha das borras.

As outras operações de manutenção só podem ser realizadas com a máquina desligada da rede eléctrica.



- 2 Esvazie e lave a bandeja de limpeza. Efectue esta operação mesmo quando o indicador de bandeja de limpeza cheia tiver subido.



### Limpeza diária do reservatório da água



- 1 Retire o pequeno filtro branco ou o filtro de água "INTENZA +" (se presente) do reservatório e lave-o com água fresca.
- 2 Reposicione o pequeno filtro branco ou o filtro de água "INTENZA +" (se presente) no seu compartimento, exercendo uma leve pressão combinada de uma leve rotação.
- 3 Encha o reservatório com água fresca.

### Limpeza semanal do grupo café e da conduta de saída do café

O grupo café deve ser limpo sempre que encher o recipiente de café em grãos ou pelo menos uma vez por semana.



- 1 Desligue a máquina pressionando a tecla ON/OFF e retire a ficha do cabo de alimentação.



- 2 Remova a gaveta de recolha das borras. Abra a portinhola de serviço.



- 3 Para extrair o grupo café, pressione a tecla «PUSH» e puxe pela pega. Extraia-o horizontalmente sem rodar, puxando pela pega.



- 4 Limpe bem a conduta de saída do café com a pega de uma colher ou com outro utensílio de cozinha arredondado.



- 5 Lave completamente o grupo café com água fresca e morna; limpe o filtro superior com cuidado.



**Advertência:**  
**não utilize detergentes ou sabão para limpar o grupo café.**



- 6 Deixe que o grupo café seque completamente ao ar livre.

- 7 Limpe cuidadosamente a parte interna da máquina utilizando um pano macio humedecido em água.

- 8 Assegure-se que o grupo café esteja em posição de repouso; as duas referências têm que coincidir. Caso contrário, efectue a operação descrita no ponto (9).



- 9 Pressione delicadamente a alavanca na parte posterior do grupo para baixo, até que não toque na base do grupo café e até que as duas referências ao lado do grupo coincidam.



**10** Pressione com força a tecla "PUSH".



**11** Certifique-se de que o gancho para o bloqueio do grupo café está na posição correcta. Se ainda estiver na posição em baixo, empurre-o para cima até o engatar correctamente.



**12** Introduza de novo o grupo café na sua sede até obter o encaixe SEM pressionar a tecla "PUSH".

**13** Introduza a gaveta de recolha das borras. Feche a portinhola de serviço.

### Lubrificação mensal do grupo café

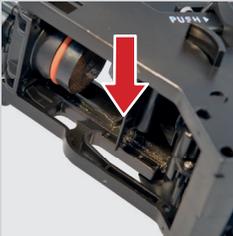


Lubrifique o grupo café após cerca de 500 chávenas de café ou uma vez por mês. A graxa para lubrificar o grupo café pode ser adquirida separadamente. Para obter mais pormenores, consulte a página relativa aos produtos para a manutenção nas presentes instruções de utilização.

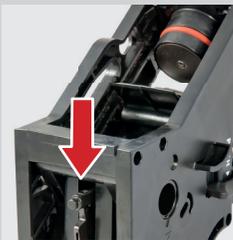
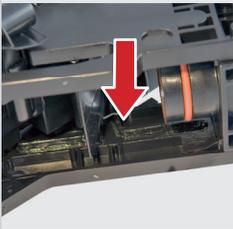


**Advertência:**

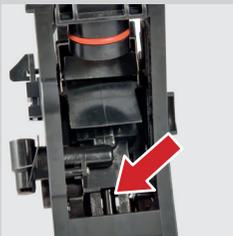
**Antes de lubrificar o grupo café, limpe-o sob água fresca e deixe-o enxugar como explicado no parágrafo "Limpeza semanal do grupo café".**



- 1 Aplique a graxa de forma uniforme em ambas as guias laterais.



- 2 Lubrifique também o eixo.



- 3 Introduza o grupo café na sua sede até ao engate na devida posição (veja o parágrafo "Limpeza semanal do grupo café").

- 4 Introduza a gaveta de recolha das borras e feche a portinhola de serviço.

## DESCALCIFICAÇÃO



Quando o indicador luminoso led cor de laranja “” se acender, é necessário iniciar a descalcificação da máquina.

Tempo de descalcificação: 30 minutos

Se esta operação não for realizada, a máquina deixará de funcionar correctamente; neste caso, a reparação NÃO é coberta pela garantia.



### Atenção:

Utilize exclusivamente a solução descalcificante Saeco formulada especificamente para otimizar o desempenho da máquina. A utilização de outros produtos pode causar danos na máquina e deixar resíduos na água.



A solução descalcificante Saeco está à venda separadamente. Para obter mais pormenores, consulte a página relativa aos produtos para a manutenção nas presentes instruções de utilização.



### Atenção:

Não beba a solução descalcificante e os produtos distribuídos até à conclusão do ciclo. Nunca utilize, em nenhuma circunstância, o vinagre como descalcificante.

Não extraia o grupo café durante o processo de descalcificação.

## Preparação



1 Desligue a máquina pressionando a tecla ON/OFF “”.



### Obs.:

se a máquina não for desligada, irá distribuir um café em vez de iniciar o processo de descalcificação!



- 2 Antes de iniciar a descalcificação, esvazie a bandeja de limpeza e volte a introduzi-la, remova o filtro de água "Intenza+", se presente.



- 3 Remova e esvazie o reservatório de água. Deite todo o conteúdo de descalcificante Saeco. Encha o reservatório com água fresca até ao nível MÁX. Reposicione o reservatório de água na máquina.



- 4 Coloque um recipiente grande debaixo do distribuidor de café.

### Descalcificação



- 5 Pressione o botão "☕" durante cerca de 5 segundos.



- 6 O indicador luminoso led cor de laranja “☼” começa a piscar lentamente e continuará durante todo o ciclo de descalcificação. A máquina distribui mais vezes a solução descalcificante em intervalos de cerca de 1 minuto através do distribuidor de café até ao esvaziamento do recipiente de água. Esta operação demorará cerca de 20 minutos.

**Obs.:**

caso pretenda interromper a distribuição do descalcificante (por exemplo, para esvaziar o recipiente), pressione o botão “☕”. Para reiniciar a distribuição, pressione novamente o botão “☕”.



- 7 Quando o indicador luminoso led vermelho “☹” se acender, remova e esvazie o recipiente situado debaixo do distribuidor de café e a bandeja de limpeza e volte a posicioná-los no devido lugar.

**Enxaguamento**

- 8 Extraia o reservatório de água; enxágue-o e volte a enchê-lo com água fresca até ao nível MÁX. Se o reservatório não for enchido até ao nível MÁX, a máquina pode necessitar da execução de mais ciclos de enxaguamento. Reposicione o reservatório de água na máquina.



- 9 O indicador luminoso led cor de laranja “☼” emite um sinal duplo intermitente durante todo o ciclo de enxaguamento. A máquina distribui a água de enxaguamento pelo distribuidor de café.



**Obs.:**

caso pretenda interromper a distribuição da água (por exemplo, para esvaziar o recipiente), pressione o botão "☺". Para reiniciar a distribuição, pressione novamente o botão "☺".



- 10** Concluído o ciclo de enxaguamento, o indicador luminoso led cor de laranja "☺" apaga-se e o indicador luminoso led verde "☺" pisca. A máquina efectua o aquecimento e o enxaguamento automático.



**Obs.:**

Se o indicador luminoso led vermelho "☺" se acender e o indicador luminoso led cor de laranja "☺" ainda estiver a piscar, o reservatório de água não foi enchido até ao nível MÁX. para o enxaguamento. Encha o reservatório com água fresca. O ciclo de enxaguamento recomeçará a partir do ponto 9.



- 11** Quando o indicador luminoso led verde "☺" estiver aceso fixo, extraia a bandeja de limpeza, enxagúe-a e volte a posicioná-la no devido lugar.



- 12** Remova e enxagúe o reservatório de água. Volte a instalar o filtro de água "Intenza+" (se presente). Encha o reservatório com água fresca até ao nível MÁX. Reposicione o reservatório de água na máquina.



- 13** A máquina está pronta para a distribuição de café.

### INTERRUPÇÃO DO CICLO DE DESCALCIFICAÇÃO

Uma vez iniciado o processo de descalcificação, é necessário finalizá-lo evitando desligar a máquina. Caso se verifique um bloqueio durante o procedimento de descalcificação, é possível sair ao retirar o cabo de alimentação. Se isso acontecer, siga as instruções indicadas.



- 1** Esvazie a bandeja de limpeza.



- 2** Esvazie e enxágue bem o reservatório de água e encha-o até ao nível MÁX.



- 3** Ligue a máquina. A máquina realiza o enxaguamento automático.



- 4** Coloque um recipiente debaixo do distribuidor. Pressione a tecla "☕" e distribua 300 ml de café.



**5** Esvazie o recipiente. A máquina está pronta para o uso.



**Obs.:**

se o indicador luminoso led cor de laranja “” não se apagar, é necessário efectuar um novo ciclo de descalcificação o quanto antes.

## SIGNIFICADO DOS SINAIS LUMINOSOS

## Painel de comando



## Sinais luminosos

## Causas

## Soluções



Aceso fixo

Máquina em temperatura pronta para a distribuição de café.



A piscar lentamente

Máquina em fase de aquecimento para a distribuição de café.  
Máquina em fase de enxaguamento/ auto-limpeza.  
Máquina em distribuição.

A máquina conclui automaticamente o ciclo de enxaguamento/ auto-limpeza.  
É possível interromper o ciclo de enxaguamento/auto-limpeza pressionando a tecla "☕".


 acesos fixos

É necessário efectuar a descalcificação da máquina!

**Se a descalcificação não for realizada, a máquina deixará de funcionar correctamente.**  
**Esta reparação NÃO está coberta pela garantia.**


 a piscar lentamente

Máquina em modalidade de descalcificação.

Primeira fase da descalcificação com solução descalcificante.  
Complete o processo de descalcificação até ao final.

Sinais luminosos	Causas	Soluções
 <p><b>☼ a piscar duplamente</b></p>	Máquina em modalidade de descalcificação.	Segunda fase da descalcificação com água fresca. Complete o processo de descalcificação até ao final.
 <p><b>☼ a piscar lentamente e o indicador luminoso led está aceso fixo</b></p>	Máquina em modalidade de descalcificação.	Enxagúe o reservatório de água e encha-o até ao nível MÁX. Complete o processo de descalcificação até ao final.
 <p><b>☺ e indicador luminoso led a piscarem lentamente</b></p>	Máquina em fase de programação da quantidade de café a distribuir.	Volte a pressionar a tecla assim que alcançar a quantidade de café desejada.
 <p><b>☺ Aceso fixo e indicador luminoso led a piscar lentamente</b></p>	Máquina na fase de distribuição de um café duplo.	
 <p><b>Aceso fixo</b></p>	Nível de água baixo.	Encha o reservatório com água fresca. Depois de reintroduzir o reservatório de água cheio, o indicador luminoso apaga-se.

Sinais luminosos	Causas	Soluções
 <p><b>⚠ e ⏻ acesos fixos</b></p>	O recipiente de café em grãos está vazio.	Encha o reservatório com café em grãos e inicie novamente o procedimento.
 <p><b>⚠ Aceso fixo</b></p>	A gaveta de recolha das borras está cheia.	Com a máquina ligada, esvazie a gaveta de recolha das borras. Ao esvaziar a gaveta de recolha das borras com a máquina desligada não será anulada a contagem dos ciclos de café. Espere que o indicador luminoso led <b>⚠</b> comece a piscar antes de voltar a introduzir a gaveta de recolha das borras.
 <p><b>⚠ A piscar rapidamente</b></p>	O circuito hidráulico está descarregado.	Encha o reservatório com água fresca e carregue o circuito hidráulico da máquina como descrito no parágrafo "Primeira utilização".
 <p><b>⚠ A piscar lentamente</b></p>	O grupo café não está introduzido. A gaveta de recolha das borras não está introduzida. A portinhola de serviço está aberta.	Certifique-se de que todos os componentes estejam instalados correctamente e fechados. Neste ponto, o indicador luminoso led <b>⚠</b> que está a piscar apaga-se.
 <p><b>⚠ e ⏻ a piscarem lentamente</b></p>	O grupo café executou uma operação anómala.	Tente novamente distribuir um expresso ou café.
 <p><b>Todos os indicadores luminosos led piscam simultaneamente</b></p>	A máquina não funciona.	Desligue a máquina. Volte a ligá-la após 30 segundos. Experimente 2 ou 3 vezes. Se a máquina NÃO iniciar, contacte a hotline (linha directa) da Philips Saeco.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Este capítulo resume os problemas mais recorrentes que poderão afectar a sua máquina. Se as informações indicadas a seguir não o ajudarem a resolver o problema, consulte a página FAQ no site [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support) ou contacte a hotline (linha directa) da Philips Saeco do seu país. Os contactos estão indicados no livreto fornecido separadamente ou no site [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support).

Avaria	Causa possível	Solução
A máquina não liga.	A máquina não está ligada a uma fonte de energia eléctrica.	Ligue a máquina à rede eléctrica.
O café não está suficientemente quente.	As chávenas estão frias.	Aqueça as chávenas com água quente.
O café tem pouco creme (ver obs.).	A mistura de café não é adequada ou o café não é fresco de torrefacção, ou está moído demasiado grosso.	Mude a mistura de café ou ajuste o moinho de café em cerâmica como descrito no parágrafo "Ajuste do moinho de café em cerâmica".
A máquina demora demasiado tempo para aquecer.	O circuito hidráulico da máquina está obstruído com calcário.	Descalcifique a máquina.
É impossível extrair o grupo café.	O grupo café está fora da posição.	Ligue a máquina. Feche a portinhola de serviço. O grupo café volta automaticamente para a posição correcta.
	A gaveta de recolha das borras está introduzida.	Retire a gaveta de recolha das borras antes de retirar o grupo café.
É impossível introduzir o grupo café.	O grupo café não está na sua posição de repouso.	Certifique-se de que o grupo café está na posição de repouso como explicado no capítulo "Limpeza semanal do grupo café".
	O moto-redutor não se encontra na posição correcta.	Introduza a bandeja de limpeza e a gaveta de recolha das borras. Feche a portinhola de serviço. Ligue a máquina sem o grupo café inserido. O moto-redutor regressa à posição correcta. Desligue a máquina e volte a inserir o grupo como descrito no capítulo "Limpeza semanal do grupo café".
Não é possível concluir o ciclo de descalcificação.	Não foi distribuída água suficiente para o enxaguamento.	Desligue o cabo de alimentação e siga as indicações descritas no parágrafo "Interrupção do ciclo de descalcificação".

Avaria	Causa possível	Solução
A máquina mói os grãos de café, mas o café não sai (ver obs.).	O grupo café está sujo.	Limpe o grupo café (parágrafo "Limpeza do grupo café").
	Isto ocorre, por vezes, quando a máquina está a ajustar automaticamente a dose.	Distribua alguns cafés expresso conforme descrito no parágrafo "Saeco Adapting System".
	O distribuidor de café está sujo.	Limpe o distribuidor de café.
O café está demasiado aquoso (ver obs.).	Isto ocorre, por vezes, quando a máquina está a ajustar automaticamente a dose.	Distribua alguns cafés expresso conforme descrito no parágrafo "Saeco Adapting System".
	O moinho de café em cerâmica está programado para uma moagem grossa.	Ajuste o moinho de café em cerâmica para uma moagem mais fina (veja parágrafo "Ajuste do moinho de café em cerâmica").
O café sai lentamente (ver obs.).	O café é muito fino.	Mude a mistura de café ou ajuste o grau de moagem como descrito no parágrafo "Ajuste do moinho de café em cerâmica".
	O grupo café está sujo.	Limpe o grupo café (parágrafo "Limpeza do grupo café").
A bandeja de limpeza enche-se mesmo que não seja descarregada água.	Por vezes, a máquina descarrega automaticamente a água na bandeja de limpeza para gerir o enxaguamento dos circuitos e garantir um funcionamento ideal.	Este comportamento é considerado normal.

**Obs.:**

Estes problemas podem ser considerados normais se a mistura de café foi modificada ou no caso de se estar a efectuar a primeira instalação. Neste caso, aguarde que a máquina efectue um auto-ajuste conforme descrito no parágrafo "Saeco Adapting System".

## POUPANÇA DE ENERGIA



### Stand-by

A máquina está projectada para a poupança de energia, como demonstrado pela Marcação de rendimento energético de Classe A.

Após 30 minutos de inactividade, a máquina desliga-se automaticamente.

### Eliminação



No fim do seu ciclo de vida, a máquina não deve ser tratada como lixo doméstico normal, mas entregue a um centro de recolha oficial para poder ser reciclada. Este comportamento contribui para proteger o ambiente. Os materiais da embalagem podem ser reciclados.

- Máquina: desligue a ficha da tomada e corte o cabo de alimentação.
- Entregue o aparelho e o cabo de alimentação a um centro de assistência ou a uma entidade pública para a eliminação dos resíduos.

Este produto está em conformidade com a Directiva europeia 2002/96/CE. O símbolo apresentado no produto ou na embalagem indica que o produto não pode ser tratado como lixo doméstico; deve ser entregue num centro de recolha para reciclagem dos componentes eléctricos e electrónicos. A eliminação adequada do produto contribui para proteger o meio ambiente e as pessoas das possíveis consequências negativas que poderiam advir de uma gestão incorrecta do produto na sua fase final de vida útil. Para mais informações sobre os modos de reciclagem do produto pedimos-lhe que contacte o escritório local responsável, o seu serviço de eliminação dos resíduos domésticos ou a loja na qual adquiriu o produto.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

O fabricante reserva-se o direito de modificar as características técnicas do produto.	
Tensão nominal - Potência nominal - Alimentação	Veja a placa situada no interior da portinhola de serviço
Material da estrutura	ABS - Termoplástico
Dimensões (c x a x p)	295 x 325 x 420 mm - 11,5" x 13" x 16,5"
Peso	6,9 kg - 15 lb
Comprimento do cabo de alimentação	800 - 1200 mm / 31,5" - 47"
Painel de comando	Frontal
Dimensões das chávenas	Até 95 mm
Reservatório de água	1,0 l - 33 oz. /extraível
Capacidade do recipiente de café em grãos	200 g / 7,0 oz.
Capacidade da gaveta de recolha das borras	8
Pressão da bomba	15 bar
Caldeira	Aço inoxidável
Dispositivos de segurança	Termofusível

## GARANTIA E ASSISTÊNCIA

### Garantia

Para informações detalhadas sobre a garantia e as condições com ela relacionadas, pedimos-lhe que consulte o livreto de garantia fornecido separadamente.

### Assistência

Queremos garantir que está satisfeito com a sua máquina. Se ainda não o fez, registre o seu produto no endereço **[www.saeco.com/welcome](http://www.saeco.com/welcome)**. Desta forma, podemos manter-nos em contacto e enviar-lhe lembretes para as operações de limpeza e descalcificação.

Para fins de assistência ou suporte técnico, visite o site da Philips **[www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support)** ou contacte a hotline (linha directa) da Philips Saeco do seu país.

Os contactos estão indicados no livreto fornecido separadamente ou no site **[www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support)**.

## ENCOMENDA DE PRODUTOS PARA A MANUTENÇÃO

Para a limpeza e descalcificação, utilize apenas os produtos para a manutenção Saeco.

Estes produtos podem ser adquiridos na loja online da Philips (se disponível no seu país) através do endereço [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service), no seu revendedor de confiança ou nos centros de assistência autorizados. Em caso de dificuldade em encontrar os produtos para a manutenção da máquina, contacte a hotline (linha directa) da Philips Saeco do seu país.

Os contactos estão indicados no livrete de garantia fornecido separadamente ou no endereço [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support).

Visão geral dos produtos para a manutenção

- FILTRO DE ÁGUA INTENZA+ (CA6702)



- GRAXA (HD5061)



- DESCALCIFICANTE (CA6700)



- MAINTENANCE KIT (CA 6706)



06

Rev.00 del 15-06-14



421946013381

PT

06

O fabricante reserva-se o direito de efectuar qualquer alteração sem aviso prévio.



[www.philips.com/saeco](http://www.philips.com/saeco)